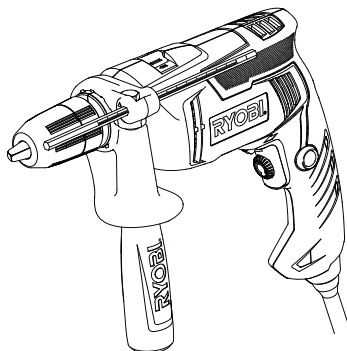


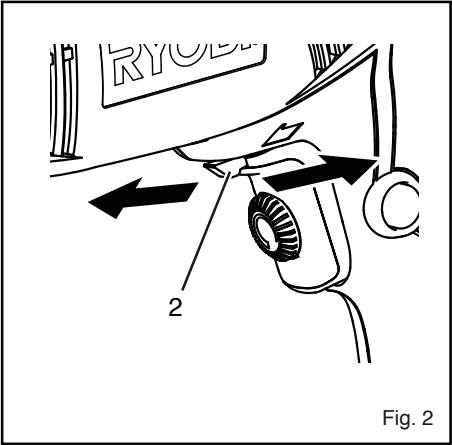
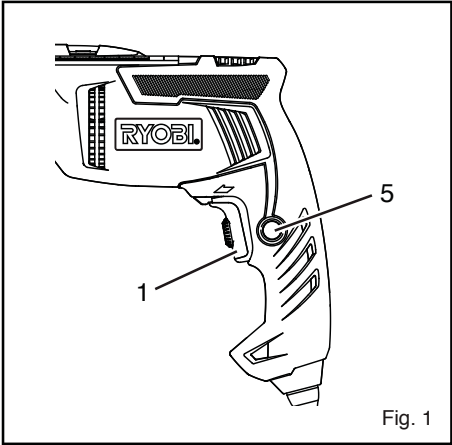
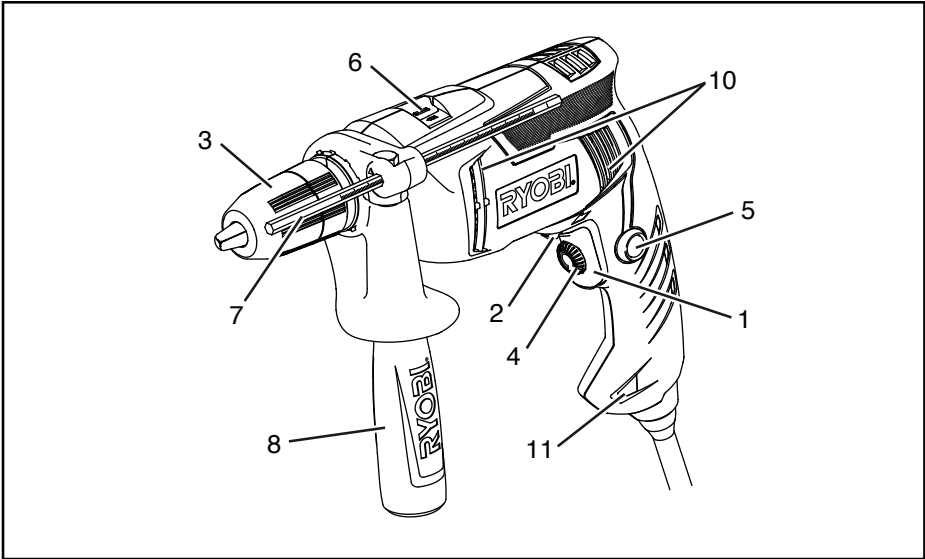
RYOBI®

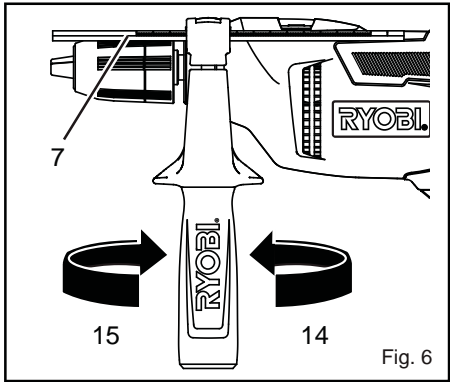
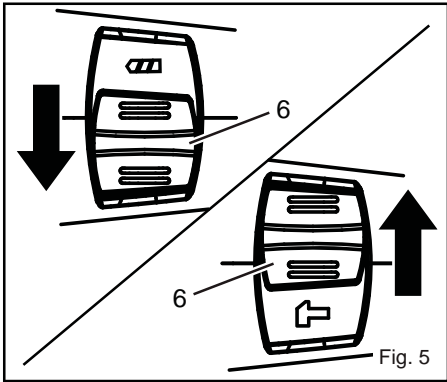
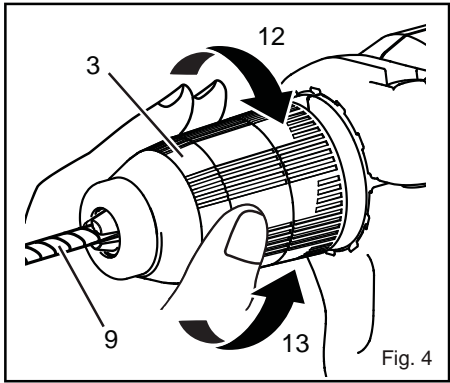
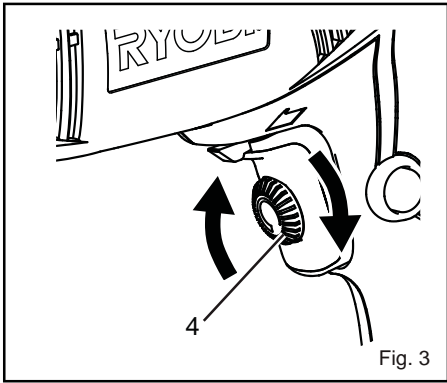
EID750RS

(GB) IMPACT DRILL	USER'S MANUAL	1
(FR) PERCEUSE À PERCUSSION	MANUEL D'UTILISATION	4
(DE) SCHLAGBOHRMASCHINE	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
(ES) TALADRO DE PERCUSION	MANUAL DE UTILIZACIÓN	10
(IT) TRAPANO A PERCUSSIONE	MANUALE D'USO	13
(NL) KLOPBOOR	GEBRUIKERSHANDLEIDING	16
(PT) BERBEQUIM DE PERCUSSÃO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	19
(DK) SLAGBOREMASKINE	BRUGERVEJLEDNING	22
(SE) SLAGBORRMASKIN	INSTRUKTIONSBOK	24
(FI) ISKUPORAKONE	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	26
(NO) SLAGBOREMASKIN	BRUKSANVISNING	28
(RU) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РУЧНАЯ УДАРНАЯ ДРЕЛЬ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	31
(PL) WIERTARKA UDAROWA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	34
(CZ) PŘÍKLEPOVÁ VRTAČKA	NÁVOD K OBSLUZE	37
(HU) ÜTVEFÚRÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	40
(RO) MASINA DE GAURIT ROTOPERCUTOARE	MANUAL DE UTILIZARE	43
(LV) TRIECIENURBIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	46
(LT) SMŪGINIS GRAŽAS 6	1 \$ 8' 2 - , 0 2 9 \$' 2 9 \$ 6	49
(EE) LÖÖKTRELL	KASUTAJAJUHEND	52
(HR) BEŽIČNA BUŠILICA-ZAVRTAČ	KORISNIČKI PRIRUČNIK	55
(SI) UDARNI VRTALNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	58
(SK) PŘÍKLEPOVÉ VŘTŠ 1, (1 É 9 2 ' 1 \$ 3 2 8 æ 7, (61
(GR) ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	64
(TR) DARBELİ MATKAP	KULLANIM KILAVUZU	67

GB ORIGINAL INSTRUCTIONS FR TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES PT TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS DK OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER SE ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNO NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ PL TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ CZ PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE LV TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS EE ORIGINAALJUHENDI TÖLGE HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA SI PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL SK PREKLAD POKYNOV V ORIGINÁLI GR ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ TR ORIJNAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ









Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention !	Il est indispensable que vous lisez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op !	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest vooraleer u dit toestel in gebruik neemt.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden ibrugtagning.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Dùčtív XSRJ RUženi!	1 HSRçtYHMMWQR SftVURVçtYH QHç VLSřetete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előtűVRNDVQ •H P EHKHDI p VHOtt elolvassa!
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dèmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
' { 0E W	3UH SJJ FRX VWP WRD UDGHQP IMQ 0çW E VWWVLSUHçWDSRNQ\ YWVP WRQ YRçH
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία.
Dikkat!	Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques /Technische Änderungen vorbehalten / Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche /Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / Могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műVD NLP yGR/WV/RJ i WH-QQ/MWVN Sub rezerva modificarilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud /Podložno tehničkim promjenama /Tehnične spremembe dopuščene/ Technické zmeny vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik deęişilik hakki saklıdır





English

SPECIAL RULES

- **Wear ear protectors with impact drills.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

SPECIFICATIONS

	EID750RS
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Chuck capacity	13 mm (1/2")
Drilling capacity	
in wood	32 mm
in steel	13 mm
in masonry	13 mm
Input	750 W
No load speed	0 - 2,800 min ⁻¹
Blows per minute	0 - 45,000 min ⁻¹
Weight	2.26 kg

DESCRIPTION

1. Trigger Switch
2. Forward / Reverse Selector
3. Keyless Chuck
4. Variable Speed Selector
5. Lock-on Button
6. Drill Mode Shift Knob
7. Depth Gauge
8. Auxiliary Handle
9. Bit (Not included)
10. Air Vents
11. Live Tool Indicator™
12. To Tighten Chuck
13. To Loosen Chuck
14. To Tighten Handle
15. To Loosen Handle

STANDARD ACCESSORIES

Auxiliary handle and Depth Gauge.

OPERATION

APPLICATIONS

(Use only for the purposes listed below.)

- Drilling wood, materials and resin boards.
- Drilling concrete (impact drilling only).
- Drilling metal: steel, brass, aluminum sheets, stainless steel & pipe.

SWITCH

See Figure 1 & 3.

- This tool can be started and stopped by squeezing and releasing the trigger switch (1).
- The speed can be adjusted by controlling the force applied to the trigger.
- The maximum speed of the drill may be set at different speeds by adjusting the variable speed selector (4).
- For continuous operation, press the lock-on button (5) while squeezing the trigger. Squeeze the trigger again to release the lock.

CHANGING THE ROTATION DIRECTION

See Figure 2.

- To change the direction of rotation, stop the tool and push the forward / reverse selector (2).
- When the forward selector is pushed in, the bit rotates clockwise when viewed from the handle end of the tool.
- When the reverse selector is pushed in, the bit rotates counterclockwise.

MOUNTING AND REMOVING THE BIT

See Figure 4.

- Insert the drill bit (9) into the chuck as far as the plain part of its shank will go.
- Tighten the chuck securely by rotating the chuck head in a clockwise direction (12).
- The bit can be removed by rotating the chuck in a counterclockwise direction (13).

CHANGING BETWEEN DRILLING AND IMPACT DRILLING MODE

See Figure 5.

The drilling mode shift knob (6) for changing between the drilling mode and impact drilling mode is positioned on the top of the tool.

DRILLING MODE: Shift the knob to the "⬅" and showing "▲" symbol for drilling.

IMPACT DRILLING MODE: Shift the knob to the "➡" and showing "⬅" symbol for impact drilling.

OPERATING

NEVER COVER THE AIR VENTS (10) SINCE THEY MUST ALWAYS BE OPEN FOR PROPER MOTOR COOLING.





English

OPERATION

DRILLING IN WOOD

To prevent ugly splits around the drill hole on the reverse side of the workpiece, put a piece of scrap timber under the work piece.

DRILLING IN METAL

Metals such as steel brass, aluminum sheets, stainless steel, and pipe may also be drilled. Mark the point to be drilled with a nail or punch.

Do not use impact drilling mode on these materials.

DRILLING IN CONCRETE

Stone and masonry are generally drilled in the impact drilling mode.

When drilling in delicate materials such as wall tiles, it is essential to start with ordinary drilling and, once the tile is pierced, to continue with impact drilling.

In deep bore holes the drill bit should be pulled out occasionally in order to remove the debris from the drill and hole.

AUXILIARY HANDLE AND DEPTH GAUGE

See Figure 6.

Auxiliary handle

The auxiliary handle (8) can be rotated 360°.

Loosen the handle grip by turning in direction (15), and tighten it at an easy to use position by turning the grip in direction (14).

Depth gauge

Holes of a fixed depth can be accurately bored by using the depth gauge (7).

The depth of the hole will be the distance from the end of the bit to the end of the depth gauge.

By turning the handle grip in direction (14), the depth gauge can be released and the depth adjusted. After adjusting the depth, fix the depth gauge again by turning the handle grip in direction (15).

LIVE TOOL INDICATOR™

This tool features a live tool indicator™ (11) which illuminates as soon as the tool is connected to the power supply. This warns the user that the tool is connected and will operate when the switch is pressed.

MAINTENANCE

After use, check the tool to make sure that it is in good condition. It is recommended that you take this tool to a RYOBI Authorized Service Center for a thorough cleaning and lubrication at least once a year.

DO NOT MAKE ANY ADJUSTMENTS WHILE THE MOTOR IS IN MOTION. ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CHANGING REMOVABLE OR CONSUMABLE PARTS (BLADE, BIT, ETC.), LUBRICATING OR WORKING ON THE UNIT.



WARNING

To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by an AUTHORIZED SERVICE CENTER or other QUALIFIED SERVICE ORGANIZATION.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

SYMBOL



Safety Alert



Volts



Hertz



Alternating Current



Watts



No load Speed



Revolutions or reciprocations per minute



CE Conformity



Double Insulation





English

SYMBOL



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Recycle raw materials instead of disposing as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling

